

w a s h i n g t o n 23.11.1979 1800 f l a s h

932 hhhhh

g e h e i m

ausschliesslich fuer bundesrat aubert, staatssekretaer
weitnauer und botschafter brunner und hegner.

wurde soeben freitag 23. november 17h00 kurzfristig zu
unterstaatssekretaer david newsom berufen, der mir - absolut
geheim - eroeffnete, dass praesident carter dem amtierenden
iranischen aussenminister bani sadr zuhanden oberster irani-
scher autoritaet auf sicherstem wege dringendst eine
persoenliche botschaft von entscheidender bedeutung zukommen-
zulassen wuenscht. da staatsdepartement keinen zuver-
laessigeren weg als den ueber die schweiz kennt, waere uns das
weisse haus und das staatsdepartement zu groesstem dank
verpflichtet, wenn wir diese weiterleitung besorgen koennten.
dies unter der selbstverstaendlichen voraussetzung, was wohl
auch der iranischen seite klar zu machen waere, dass schweiz
hierbei lediglich uebermittlungskanal bildet (der, wie ich
beifuege, auch in umgekehrter richtung benuetzt werden kann),
ohne unser land selbst politisch irgendwie zu implizieren
(„switzerland would in no way be involved in the substance
of the message..“).

nachstehend wortlaut des amerikanischen begehrens und der zu
uebermittlenden botschaft :

quote

t o p s e c r e t / s e n s i t i v e

we request that the following message from the highest levels
of the us government be transmitted by the most secure and
discreet channels possible to acting foreign minister bani sadr
for the highest authorities in iran :

1. as the president has said, our preference remains a peaceful solution, which we are pursuing through the channels that are available to us.
2. any public trial or governmental trial of us personnel in iran would result in interruption of iranian commerce.
3. any harm to any hostage would result in direct retaliatory action.
4. this message is being conveyed totally privately by the most secure channel available. we do not intend to give any publicity to the message, but we do not want there to be any misunderstanding about the seriousness of our message.

unquote

newsom waere fuer baldige bestaetigung via mich, ob eda bereit,
obige botschaft via lang an bani sadr weiterzuleiten, sehr
dankbar. botschaft und ich selbst ueber wochenende via telex
oder telefon (kanzlei 202 462-1811, residenz 202 462-4247)
jederzeit verfuegbar. newsom seinerseits waehrend ganzen
wochenendes auf staatsdepartement erreichbar. probst

ambasuisse

e. 7 9 5 3

24.11.79 0115. -t-

(botschafter Brunner am 24.11.79
um 02.00 h telefonisch avisiert)



p. B. 22. 52. Iran. (Am).

Geheim.

23.11.1979.

Telegramm Nr. 932 aus Washington.

ma
h